Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2025/133

29.1.2025

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2025/133,

annettu 28 päivänä tammikuuta 2025,

asetuksen (EU) N:o 965/2012 muuttamisesta autogiroilla näkölentosääntöjen mukaisissa olosuhteissa harjoitettavan muun kuin kaupallisen lentotoiminnan osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2111/2005, (EY) N:o 1008/2008, (EU) N:o 996/2010, (EU) N:o 376/2014 ja direktiivien 2014/30/EU ja 2014/53/EU muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 552/2004, (EY) N:o 216/2008 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 kumoamisesta 4 päivänä heinäkuuta 2018 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1139 ([1]) ja erityisesti sen 31 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EU) N:o 965/2012 ([2]) säädetään ilma-alusten lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä siten kuin asetuksessa (EU) 2018/1139 vaaditaan.

(2) Euroopan unionin markkinoille tulee uudentyyppisiä autogiroja, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on yli 600 kg. Näillä ilma-aluksilla odotetaan harjoitettavan ainoastaan muuta kuin kaupallista lentotoimintaa näkölentosääntöjen (VFR) mukaisissa olosuhteissa. Nämä ilma-alukset kuuluvat asetuksen (EU) 2018/1139 soveltamisalaan, mutta ne eivät tällä hetkellä sisälly asetukseen (EU) N:o 965/2012.

(3) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 965/2012 olisi muutettava sen varmistamiseksi, että autogirojen turvallista käyttöä varten on olemassa soveltuvat ja asianmukaiset Euroopan unionin säännöt, joilla varmistetaan asetuksen (EU) 2018/1139 29 artiklassa tarkoitettujen keskeisten vaatimusten yhdenmukainen täytäntöönpano ja noudattaminen.

(4) Euroopan unionin lentoturvallisuusvirasto laati täytäntöönpanosäädöksen luonnoksen, jonka se toimitti Euroopan komissiolle lausunnon nro 04/2024 ([3]) yhteydessä asetuksen (EU) 2018/1139 76 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) 2018/1139 127 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 965/2012 seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdassa sana ”helikoptereilla” sanalla ”pyöriväsiipisillä ilma-aluksilla”:

([1]) EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj.
([2]) Komission asetus (EU) N:o 965/2012, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 296, 25.10.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/965/oj).
([3]) https://www.easa.europa.eu/en/document-library/opinions/opinion-no-042024.

b) Lisätään 8 kohta seuraavasti:

”8. Tätä asetusta ei sovelleta seuraavanlaiseen autogiroilla harjoitettavaan lentotoimintaan:

a) kaupallinen lentotoiminta, lukuun ottamatta 6 artiklan 4a kohdassa tarkoitettua lentotoimintaa;

b) mittarilentosääntöjen mukaisesti harjoitettava lentotoiminta.”

2) Lisätään 2 artiklaan 15 kohta seuraavasti:

”15) ’autogirolla’ pyöriväsiipisen ilma-aluksen tyyppiä, joka saa nostovoimansa lennon aikana enintään kahteen lähes pystysuoralla akselilla vapaasti pyörivään roottoriin vaikuttavista ilman reaktioista.”

3) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 4a kohta seuraavasti:

”4a. Lentotoiminnan harjoittajien, jotka harjoittavat muuta kuin kaupallista lentotoimintaa näkölentosääntöjen mukaisissa olosuhteissa, on käytettävä ilma-alusta liitteessä VII vahvistettujen säännösten mukaisesti.”

b) Korvataan 5 kohdan b alakohdassa sana ”helikoptereita” sanalla ”pyöriväsiipisiä ilma-aluksia”:

4) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3 kohdan a alakohdassa sana ”helikopterityypin” sanalla ”pyöriväsiipisen ilma-alustyypin” ja b alakohdassa sana ”helikopteri” sanalla ”pyöriväsiipinen ilma-alus”;

5) Muutetaan liite I (Liitteissä II–IX käytettyjen termien määritelmät) ja liite VII (osa NCO) tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Voimaantulo ja sovellettavuus

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 18 päivästä helmikuuta 2026.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä tammikuuta 2025.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN

LIITE

Muutetaan komission asetus (EU) N:o 965/2012 seuraavasti:

1) Muutetaan liite I (Liitteissä II–IX käytettyjen termien määritelmät) seuraavasti:

   a) Lisätään määritelmään 30 sanan ”lentokoneiden” jälkeen sanat ”tai autogirojen”;

   b) Korvataan määritelmässä 69 olevan a alakohdan ii alakohdassa sana ”helikopterissa” sanoilla ”pyöriväsiipisessä ilma-aluksessa”;

   c) Korvataan määritelmässä 82 olevassa b alakohdassa sana ”helikopterissa” sanoilla ”pyöriväsiipisessä ilma-aluksessa”;

2) Muutetaan liite VII (osa NCO) seuraavasti:

   a) Korvataan NCO.GEN.115 kohta seuraavasti:

   ”NCO.GEN.115 Lentokoneiden tai autogirojen rullaus

   Lentokoneella tai autogirolla saa rullata lentopaikan kenttäalueella vain, jos

   a) ohjaimissa olevalla henkilöllä on asianmukainen ohjaajan kelpoisuus; tai

   b) ohjaimissa oleva henkilö on lentotoiminnan harjoittajan nimeämä ja

      1) koulutettu rullaamaan lentokonetta tai autogiroa;

      2) koulutettu käyttämään radiopuhelinta, jos radioviestintää edellytetään;

      3) saanut ohjeistuksen lentopaikan järjestelyistä, reiteistä, kylteistä, merkinnöistä, valoista, lennonjohdon merkeistä ja ohjeista, vakiosanonnoista ja menetelmistä; ja

      4) pystyy noudattamaan niitä toimintatapoja, joita lentokoneen tai autogiron turvallinen liikkuminen lentopaikalla edellyttää.”

   b) Korvataan NCO.OP.120 kohdan otsikko seuraavasti:

   ”**NCO.OP.120 Melunvaimennusmenetelmät**”;

   c) Korvataan NCO.OP.125 kohdan otsikko seuraavasti:

   ”**NCO.OP.125 Polttoaine-/energia- ja voiteluainemäärät**”;

   d) Korvataan NCO.OP.155 kohdan otsikko seuraavasti:

   ”NCO.OP.155 Tupakointi ilma-aluksessa”;

   e) Korvataan NCO.OP.175 kohdan otsikko seuraavasti:

   ”**NCO.OP.175 Lentoonlähtöolosuhteet**”;

   f) Lisätään uusi NCO.OP.207 kohta seuraavasti:

   ”NCO.OP.207 Lähestymis- ja laskuolosuhteet – autogirot

   Ennen lähestymisen aloittamista laskua varten ilma-aluksen päällikön on varmistuttava siitä, että lentopaikan tai toimintapaikan sääolosuhteet ja käytettäväksi aiotun kiitotien kunto ovat saatavilla olevien tietojen mukaan sellaiset, etteivät ne estä turvallista lähestymistä, laskua tai keskeytettyä lähestymistä.”

   g) Korvataan osastossa D olevan 2 jakson otsikko seuraavasti:

   ”2 JAKSO – PYÖRIVÄSIIPISET ILMA-ALUKSET”;

   h) Korvataan NCO.IDE.H.100 kohdan a alakohdan 4 alakohdassa sana ”helikopteriin” sanoilla ”pyöriväsiipiseen ilma-alukseen” ja c alakohdan 2 alakohdassa sana ”helikopterin” sanoilla ”pyöriväsiipisen ilma-aluksen”;

   i) Korvataan NCO.IDE.H.105 kohta seuraavasti:

   ”NCO.IDE.H.105 Lennon minimivarusteet

   Lentoa ei saa aloittaa, jos jokin aiotulla lennolla vaadittavista pyöriväsiipisen ilma-aluksen mittareista, varusteista tai toiminnoista on epäkunnossa tai puuttuu, paitsi jos

   a) pyöriväsiipistä ilma-alusta käytetään minimivarusteluettelon (MEL) mukaisesti, jos sellainen on laadittu; tai

b) pyöriväsiipisellä ilma-aluksella on sovellettavien lentokelpoisuusvaatimusten mukaisesti myönnetty lupa ilmailuun.”

j) Korvataan NCO.IDE.H.115 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.115 Valot

Yöllä käytettävissä pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa on oltava seuraavat valolaitteet:

a) varoitusvalojärjestelmä (anti-collision light system);

b) purjehdusvalot;

c) laskuvalonheitin;

d) pyöriväsiipisen ilma-aluksen sähköjärjestelmästä virran saava valaistus, jolla kaikki pyöriväsiipisen ilma-aluksen turvallisen käytön kannalta oleelliset mittarit ja laitteet voidaan riittävästi valaista;

e) pyöriväsiipisen ilma-aluksen sähköjärjestelmästä virran saava valaistus, jolla kaikki matkustajaosastot voidaan valaista;

f) erillinen kannettava valonlähde jokaista miehistön jäsenen paikkaa varten; ja

g) valot, joista määrätään kansainvälisissä säännöissä yhteentörmäysten ehkäisemiseksi merellä, jos pyöriväsiipinen ilma-alus on amfibio.”

k) Muutetaan NCO.IDE.H.120 kohta seuraavasti:

i) Korvataan a alakohdassa sana ”helikoptereissa” sanoilla ”pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa”;

ii) Korvataan b alakohdan johdantolause seuraavasti:

”b) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, joita käytetään näkösääolosuhteissa (VMC) yöllä tai näkyvyyden ollessa alle 1 500 metriä tai olosuhteissa, joissa pyöriväsiipistä ilma-alusta ei voida pitää halutulla lentoradalla käyttämättä yhtä tai useampaa lisämittaria, on oltava a alakohdan vaatimusten lisäksi”;

iii) Korvataan c alakohta seuraavasti:

”c) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, joita käytetään näkyvyyden ollessa alle 1 500 metriä tai olosuhteissa, joissa ilma-alusta ei voida pitää halutulla lentoradalla käyttämättä yhtä tai useampaa lisämittaria, on oltava a ja b alakohdan vaatimusten lisäksi laite, joka ehkäisee kosteuden tiivistymisestä tai jäätymisestä johtuvat a alakohdan 4 alakohdassa vaaditun ilmanopeuden mittausjärjestelmän toimintahäiriöt.”

l) Korvataan NCO.IDE.H.135 kohdassa sana ”Helikoptereissa” sanoilla ”Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa”;

m) Korvataan NCO.IDE.H.140 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.140 Istuimet, istuinvyöt, turvajärjestelmät ja lasten turvavarusteet

a) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa on oltava seuraava varustus:

1) istuin tai makuupaikka jokaiselle ilma-aluksessa olevalle vähintään kaksivuotiaalle henkilölle tai paikka jokaiselle ilma-aluksessa olevalle miehistön jäsenelle tai tehtäväasiantuntijalle;

2) istuinvyö jokaisella matkustajan istuimella ja turvavyöt jokaisella makuupaikalla sekä turvakiinnityslaitteet jokaisella paikalla;

3) pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, joille on ensimmäisen kerran myönnetty ilma-aluskohtainen lentokelpoisuustodistus 31. päivän joulukuuta 2012 jälkeen, istuinvyö, jossa on ylävartalon turvajärjestelmä, jokaiselle vähintään kaksivuotiaalle matkustajalle;

4) lasten turvavarusteet jokaiselle ilma-aluksessa olevalle alle kaksivuotiaalle henkilölle; ja

5) jokaisella ohjaamomiehistön istuimella istuinvyö, jossa on ylävartalon turvajärjestelmä, johon kuuluu laite, joka pitää henkilön ylävartalon automaattisesti paikallaan nopeuden äkillisesti hidastuessa.

b) Istuinvöiden, joissa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä, on oltava yhdestä kohdasta avattavia.”

n) Korvataan NCO.IDE.H.145 kohdan a alakohdassa sana ”Helikopterissa” sanoilla ”Pyöriväsiipisessä ilma-aluksessa”;

o) Korvataan NCO.IDE.H.155 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.155 Lisähappi – paineistamattomat pyöriväsiipiset ilma-alukset

Paineistamattomissa pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, joita käytettäessä on oltava saatavilla lisähappea NCO.OP.190 kohdan mukaisesti, on oltava hapen varastointi- ja jakelulaitteisto, jolla vaaditut happimäärät voidaan varastoida ja jakaa.”

p) Korvataan NCO.IDE.H.160 kohdan a alakohdan johdantolause seuraavasti:

”a) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, ELA2-helikoptereita lukuun ottamatta, on oltava vähintään yksi käsisammutin:”;

q) Korvataan NCO.IDE.H.165 kohdan johdantokappale seuraavasti:

”Jos pyöriväsiipiseen ilma-alukseen on merkitty ne rungon alueet, jotka soveltuvat pelastushenkilöstön sisään murtautumiseen hätätilanteessa, nämä alueet on merkittävä kuvassa 1 esitetyllä tavalla.”;

r) Korvataan NCO.IDE.170 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.170 Hätäpaikannuslähetin (ELT)

a) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, joiden suurin lentotoiminnassa käytettävä matkustajapaikkaluku on enemmän kuin kuusi, on oltava

1) automaattinen hätäpaikannuslähetin; ja

2) yksi irrotettava hätäpaikannuslähetin (survival ELT/ELT(S)) pelastuslautassa tai pelastusliivissä, kun pyöriväsiipistä ilma-alusta käytetään sellaisella etäisyydellä maasta, joka vastaa yli kolmen minuutin lentoaikaa normaalilla matkalentonopeudella.

b) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa, joiden suurin lentotoiminnassa käytettävä matkustajapaikkaluku on enintään kuusi, on oltava irrotettava hätäpaikannuslähetin (ELT(S)) tai miehistön jäsenellä tai matkustajalla oleva henkilökohtainen hätälähetin (PLB) tai automaattinen hätäpaikannuslähetin (ELT).

c) Minkä tahansa tyyppisen hätäpaikannuslähettimen tai henkilökohtaisen hätälähettimen on toimittava samanaikaisesti taajuuksilla 121,5 MHz ja 406 MHz.”

s) Korvataan NCO.IDE.H.175 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.175 Lennot veden yllä

a) Pyöriväsiipisessä ilma-aluksessa on oltava pelastusliivi jokaista ilma-aluksessa olevaa henkilöä varten tai vastaava henkilökohtainen kelluntaväline jokaista ilma-aluksessa olevaa alle kaksivuotiasta henkilöä varten, ja pelastusliivit ja vastaavat kelluntavälineet on puettava ylle tai sijoitettava siten, että ne ovat helposti saatavilla sen henkilön istuimelta tai makuupaikalta, jonka käyttöön ne on tarkoitettu, kun

1) pyöriväsiipisellä ilma-aluksella lennetään veden yllä kauempana kuin autorotaatioetäisyydellä maasta, jos ilma-alus ei kykene jatkamaan vaakalentoa kriittisen moottorin vikaannuttua; tai

2) autogirolla lennetään veden yllä kauempana kuin liitomatkalla maasta, jos autogiro ei kykene jatkamaan vaakalentoa kriittisen moottorin vikaannuttua; tai

3) pyöriväsiipisellä ilma-aluksella lennetään veden yllä sellaisella etäisyydellä maasta, joka vastaa yli 10 minuutin lentoaikaa normaalilla matkalentonopeudella, jos ilma-alus kykenee jatkamaan vaakalentoa kriittisen moottorin vikaannuttua; tai

4) lentoonlähtö tai lasku suoritetaan sellaisella lentopaikalla tai toimintapaikalla, jolla lentoonlähdön tai lähestymisen lentorata kulkee veden yllä.

b) Jokaisessa pelastusliivissä tai vastaavassa yksittäisessä kelluntalaitteessa on oltava henkilön paikantamista helpottava sähköinen valonlähde.

c) Kun pyöriväsiipistä ilma-alusta käytetään lennolla veden yllä sellaisella etäisyydellä maasta, joka vastaa yli 30 minuutin lentoaikaa normaalilla matkalentonopeudella, tai 50 meripeninkulman etäisyydellä, sen mukaan, kumpi näistä etäisyyksistä on pienempi, ilma-aluksen päällikön on määritettävä riskit, jotka uhkaavat ilma-aluksessa olevien henkilöiden eloonjäämistä veteen tehtävän pakkolaskun yhteydessä; niiden perusteella hänen on ratkaistava, onko helikopterissa oltava

1) hätämerkkien antamiseen tarvittavat merkinantolaitteet;

2) riittävä määrä pelastuslauttoja kaikkia ilma-aluksessa olevia henkilöitä varten sijoitettuna niin, että ne ovat helposti käytettävissä hätätilanteessa; ja

3) kyseisen lennon kannalta tarkoituksenmukaiset, elossa pysymiseen tarvittavat pelastusvälineet.

d) Päättäessään, onko kaikkien pyöriväsiipisessä ilma-aluksessa olevien henkilöiden pidettävä yllään a alakohdassa vaadittuja pelastusliivejä, ilma-aluksen päällikön on määritettävä riskit, jotka uhkaavat ilma-aluksessa olevien henkilöiden eloonjäämistä veteen tehtävän pakkolaskun yhteydessä.”

t) Korvataan NCO.IDE.H.180 kohdassa sana ”Helikoptereissa” sanoilla ”Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa”;

u) Korvataan NCO.IDE.H.185 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.185 Kaikki pyöriväsiipiset ilma-alukset, joilla lennetään vesialueen yllä – pakkolasku veteen

Pyöriväsiipisten ilma-alusten, joilla lennetään veden yllä pakkolaskun kannalta vaarallisella alueella yli 50 meripeninkulman etäisyydellä maasta, on oltava joko

a) suunniteltuja laskeutumaan veteen asiaankuuluvan sertifiointieritelmän mukaisesti;

b) sertifioituja veteen tehtävän pakkolaskun varalta asiaankuuluvan sertifiointieritelmän mukaisesti; tai

c) hätäkellukkeilla varustettuja.”

v) Korvataan NCO.IDE.H.190 kohta seuraavasti:

”NCO.IDE.H.190 Radioviestintälaitteet

a) Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa on oltava radioviestintälaitteet, jotka soveltuvat kaksisuuntaiseen viestintään ilmatilavaatimusten mukaisten ilmailuasemien kanssa ja ilmatilavaatimusten mukaisilla taajuuksilla, jos nämä laitteet vaaditaan siinä ilmatilassa, jossa lento suoritetaan.

b) Jos radioviestintälaitteet vaaditaan a alakohdan mukaisesti, niiden avulla on voitava viestiä ilmailun hätätaajuudella 121,5 MHz.

c) Kun vaatimuksena on useampi kuin yksi viestintälaiteyksikkö, niiden kaikkien on oltava toisistaan riippumattomia siten, että yhden vikaantuminen ei johda toisen vikaantumiseen.

d) Kun radioviestintäjärjestelmä vaaditaan, pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa on NCO.IDE.H.135 kohdassa vaaditun ohjaamomiehistön sisäpuhelinjärjestelmän lisäksi oltava ohjaimiin sijoitettu tangenttipainike jokaista vaadittua ohjaajaa ja/tai miehistön jäsentä varten hänelle osoitetulla työskentelypaikalla.”

w) Korvataan NCO.IDE.H.200 kohdassa sana ”Helikoptereissa” sanoilla ”Pyöriväsiipisissä ilma-aluksissa”;

y) Lisätään uusi NCO.SPEC.172 kohta seuraavasti:

”NCO.SPEC.172 Suoritusarvot ja toimintakriteerit – autogirot

Toimittaessa alle 150 metrin (500) jalan korkeudessa muualla kuin tiheästi asutun alueen yläpuolella autogirolla, joka ei kriittisen moottorin vikaannuttua kykene jatkamaan vaakalentoa, ilma-aluksen päällikön on oltava

a) laatinut toimintamenetelmät moottorivian seurausten minimoimiseksi; ja

b) antanut kaikille miehistön jäsenille ja autogirossa oleville tehtäväasiantuntijoille ohjeet pakkolaskussa käytettävistä menetelmistä.”